CYNGOR LLYFRAU CYMRU
BOOKS COUNCIL of WALES

CYFARFOD CHWARTEROL – IONAWR / CHWEFROR / MAWRTH 2021

19 Mai 2021

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

4 ADRAN DATBLYGU CYHOEDDI

DATBLYGU CYHOEDDI CYMRAEG

4.1 Sefyllfa ariannol 2020/21

Llwyddwyd i wario'r gyllideb gydag ychydig o amrywiadau i ymateb i sefyllfa'r pandemig.

4.2 Rhaglen 2020/21

Oherwydd y Pandemig, Brexit a'r sefyllfa yng Nghamlas Suez, methodd tri chyhoeddwr a chyhoeddi'r cyfan o'u rhaglen. Golygodd hyn fod y grant cyfan 7 llyfr yn brin – chytunwyd ar nifer o ffyrdd o sicrhau bod y grant yn derbyn cynnyrch am yr arian a glustnodwyd, yn cynnwys annog cyhoeddwyr i gynhyrchu llyfrau llafar, creu e-lyfrau ac adargraffu teitlau pwysig.

4.3 Grantiau Rhaglen 2020/21

Ystyriodd y Panel Grantiau geisiadau grant am raglenni cyhoeddi 2021/22 gan chwe chyhoeddwr, a dyfarnwyd grantiau gwerth £338,542 am 136 o lyfrau newydd (roedd elfen ychwanegol o grant hefyd ar gyfer adargraffiadau yn ôl yr arfer).

4.4 Cefnogi awduron a chyhoeddwyr

Mae'r Panel Grantiau wedi parhau i gyfarfod yn dros Zoom drwy gydol y cyfnod hwn. Gwerthfawrogi'r cyfraniad gwirfoddol hwn gan y Cyngor a'r cyhoeddwyr fel ei gilydd.

Cafwyd cyfarfod i drafod materion polisi a strategaeth yn unig ym mis Mawrth a thros y ddau banel arall cefnogwyd 6 cais A-Awdur gyda grantiau gwerth £34,000, 20 cais A-Gweledol gyda grantiau gwerth £47,250 a 14 cais cynhyrchu unigol gyda grantiau gwerth £22,605.

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

DATBLYGU CYHOEDDI SAESNEG

4.8 Ceisiadau am Grantiau

Ariannwyd 22 cais ym mhanel mis Chwefror. Y dyddiadau cau ar gyfer ceisiadau am y panel nesaf oedd 22 Mawrth am grantiau ILBG a Marchnata a 12 Ebrill am grantiau Marchnata Bach a Blaendaliadau Awduron. Derbyniwyd 35 cais.

Cynhelir y cyfarfod nesaf o'r Panel Grantiau Cyhoeddi (Saesneg) drwy gyfrwng Zoom ar 7 Mai 2021.

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

4.10 Aelodaeth o'r Panel Grantiau (Saesneg)

Mae'r Panel Grantiau Saesneg wedi penodi un aelod newydd, Akousa Darko, i ddechrau ym mis Mai.

[Mae’r wybodaeth wedi’i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

6 TARGEDAU

Mae'r diwydiant llyfrau, ochr yn ochr â'r gymdeithas yn gyfan, wedi profi un o'r blynyddoedd mwyaf heriol o fewn cof dyn byw. Rydym yn falch o'r modd y gwnaeth y sector ddod at ei gilydd i gwrdd â'r heriau yn uniongyrchol trwy barhau i fod yn gynhyrchiol, gan addasu teitlau a therfynau amser i ystyried bygythiadau cyfnodau cloi pellach, buddsoddi mewn gwefannau, digwyddiadau digidol, adnoddau a llwyfannau yn ogystal â phartneriaethau a hyfforddiant newydd. Addasodd y Cyngor Llyfrau brosesau, strwythurau a gwasanaethau mewn ymgynghoriad agos â’i randdeiliaid er mwyn sicrhau'r gefnogaeth orau yn y ffordd fwyaf hyblyg bosibl. Roeddem yn ffodus ein bod wedi cael cefnogaeth sylweddol gan Lywodraethau Cymru a'r DU ac nid oes amheuaeth bod swyddi a bywoliaethau wedi'u gwarchod o ganlyniad.

9. ERAILL

9.6 Darllen yn well – Llyfrau ar Bresgripsiwn

Mae 20 o’r teitlau ar y rhestr llyfrau plant wedi eu cyhoeddi a’u dosbarthu i’r llyfrgelloedd. *Bydd y llyfr olaf yn ymddangos ym mis Mehefin oherwydd amserlen cyd-argraffu Bloomsbury.*

[Mae’r wybodaeth wedi’i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

ATODIAD / APPENDIX 1

Targedau blynyddol	**2019/20 Cyflawni**	**2020/21 Targed**	**2020/21 Cyflawni**
Grantiau Cyhoeddi (Cymraeg)			
Llyfrau			
Nifer y teitlau a gyhoeddir	215	215	217
Nifer y teitlau Cynllun A (Awduron) a gyhoeddir	20	20	17
Nifer y teitlau Cynllun A (Deunydd Gweledol) a gyhoeddir	40	12	29
Cyfartaledd gwerthiant	846	1,000 ar ôl 18 mis (ar gyfer llyfrau newydd y cyhoeddwyr rhaglen a gyhoeddwyd yn 2019/20)	723
Nifer y swyddi golygyddol a gefnogir yn y tai cyhoeddi	10.3	10	10
Cylchgronau			
Cyfanswm y cylchgronau a gyhoeddir	15	17	16
Cyfartaledd gwerthiant y cylchgronau	Gwybodaeth ar gael yn y cyfarfod – 20 Hydref 2020	2,850 – Hamdden 2,220 – Newyddiaduraeth 1,650 – Plant 600 – Llenyddol a Diwylliannol	*Gwybodaeth ar gael ym mis Hydref 2021*
Cyhoeddi rheolaidd yn unol â'r amserlen	95.5%	98%	95%

Targedau blynyddol	2019/20 Cyflawni	2020/21 Targed	2020/21 Cyflawni
Grantiau Cyhoeddi (Saesneg)			
Llyfrau			
Nifer y teitlau Grant Llenyddiaeth a gyhoeddir	81	75	69
Nifer teitlau blaendal awdur a gyhoeddir	15 (i'w cyhoeddi) (+ 24 wedi'u comisiynu)	15 (i'w cyhoeddi) (+ 10 wedi'u comisiynu)	16 (i'w cyhoeddi) (+ 21 wedi'u comisiynu)
Cyfartaledd gwerthiant teitlau blaendal awdur	1,500	2,500	*Gwybodaeth ar gael ym mis Hydref 2021*
Grantiau Marchnata	14	20	25
Cyfartaledd gwerthiant teitlau grant marchnata	2,450	2,500	*Gwybodaeth ar gael ym mis Hydref 201*
Cylchgronau			
Nifer cylchgronau (neu atodiadau) a gyhoeddir	6	5	9
Cyfartaledd gwerthiant cylchgronau	Print: 1,413 / Gwefan: 59,865 ** Print: 512 / Gwefan: 11,408 Print: 292 / Gwefan: 3,525 *	1,000 – cylchgronau cyffredinol 500 – cylchgronau llenyddol aml-ffocws 400 – cylchgronau llenyddol ffocws unigol	*Gwybodaeth ar gael ym mis Gorffennaf 2021*
Cyhoeddi rheolaidd yn unol â'r amserlen	95%	95%	95%

(* gwefan: cyfartaledd blynyddol ymwelwyr unigol misol)

(** annual average, quarterly: Planet, WAR, Nation.Cymru) 5,500 (annual average: Click on Wales)

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

	CYLLIDEB/ BUDGET	GWARIANT/ SPENDING	Gwahaniaeth/ Variance
GRANT CYHOEDDI/ *PUBLISHING GRANTS*	12 mis/ 12 *months*	12 mis/ 12 *months*	12 mis/ 12 *months*
	Ebrill–Mawrth	Ebrill–Mawrth	Ebrill–Mawrth
Cymraeg / *Welsh-language*	£	£	£
Grantiau tuag at lyfrau / *Grants towards books*	470,563	447,233	23,330
Grantiau awduron a darlunwyr / *Authors and illustrators' grants*	338,300	402,730	(64,430)
Cynllun penodiadau a hyfforddiant / *Appointments and training scheme*	218,364	211,285	7,079
Grantiau tuag at gylchgronau / *Grants towards magazines*	379,164	356,414	22,750
Grantiau tuag at farchnata / *Grants towards marketing*	35,500	29,565	5,935
Ymchwil a phrosiectau ychwanegol/ *Research and additonal projects*	12,000	5,390	6,610
Cynllun digidol/ *Digital project*	30,000	26,989	3,011
Grantiau i lyfrwerthwyr/ *Booksellers grant*	24,159	25,215	(1,056)
[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall / Information redacted as not captured by this request].			
CYFANSWM GRANTIAU CYMRAEG / TOTAL WELSH GRANTS	1,708,050	1,708,052	(2)
Saesneg / *English-language*			
Grantiau tuag at lyfrau / *Grants towards books*	284,287	265,470	18,817
Grantiau tuag at gylchgronau / *Grants towards magazines*	184,500	204,815	(20,315)
Grantiau tuag at farchnata / *Grants towards marketing*	47,818	46,484	1,334
Cynllun penodiadau / *Appointments scheme*	108,500	135,625	(27,125)
Grantiau i Awduron / *Authors' grants*	54,000	37,466	16,534
Clasuron / *Classics*	12,000	6,000	6,000
Hyfforddiant / *Training*	9,000	4,875	4,125
CYFANSWM GRANTIAU SAESNEG / TOTAL ENGLISH GRANTS	700,105	700,735	(630)
Costau gweinyddol / *Administrative costs*	192,568	192,633	(65)
CYFANSWM GRANT CYHOEDDI / TOTAL GRANTS	2,600,723	2,601,420	(697)
GRANT DDERBYNIWYD		2,600,723	
Gwario mwy na dderbyniwyd / Spent more than received		697	

[Mae’r wybodaeth wedi’i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].